

**KOMMISJONSDIREKTIV 94/68/EF**

av 16. desember 1994

**om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 78/318/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om vindusvisker- og vindusspyleranlegg for motorvogner(\*)****KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR -**

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fællesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere<sup>(1)</sup>, sist endret ved kommisjonsdirektiv 93/81/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikkel 13 nr. 2,

under henvisning til rådsdirektiv 78/318/EØF av 21. desember 1977 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om vindusvisker- og vindusspyleranlegg for motorvogner<sup>(3)</sup>, særlig artikkel 5, og

ut fra følgende betraktninger:

Direktiv 78/318/EØF er et av særtdirektivene om EØF-typegodkjenningsrutinen fastlagt ved direktiv 70/156/EØF. Følgelig får bestemmelsene fastsatt i direktiv 70/156/EØF om kjøretøyers systemer, deler og tekniske enheter anvendelse på dette direktiv.

Artikkel 3 nr. 4 og artikkel 4 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF krever særlig at hvert enkelt særtdirektiv skal ha vedlagt et opplysningsdokument som inneholder de relevante numrene i vedlegg I til nevnte direktiv, samt et typegodkjenningsdokument basert på vedlegg VI til direktivet, slik at typegodkjenningen kan registreres ved hjelp av EDB.

Rådsdirektiv 77/649/EØF av 27. september 1977 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om motorvognføreres synsfelt<sup>(4)</sup>, sist endret ved kommisjonsdirektiv 90/630/EØF<sup>(5)</sup>, fastlegger en framgangsmåte for bestemmelse av ulike karakteristika for kjøretøyer, som skal opprettholdes.

På bakgrunn av den tekniske utvikling er det mulig å tilpasse direktiv 78/318/EØF for å bringe prøvingsspesifikasjonene og metodene nærmere opp til de virkelige driftsforholdene for disse systemene.

(\*) Denne EF-rettsakten, kunngjort i EFT nr. L 354 av 31.12.1994, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 40/95 av 22. juni 1995 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende.

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 42 av 23.2.1970, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 264 av 23.10.1993, s. 49.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 81 av 28.3.1978, s. 49.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 267 av 19.10.1977, s. 1.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 341 av 6.12.1990, s. 20.

Bestemmelsene i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for tilpasning til den tekniske utvikling nedsatt ved direktiv 70/156/EØF -

**VEDTATT DETTE DIREKTIV:****Artikkel 1**

I direktiv 78/318/EØF gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 1 erstattes ordene «definert i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF» med ordene «definert i vedlegg II A til direktiv 70/156/EØF».
2. I artikkel 2 gjøres følgende endringer:
  - a) i første strekpunkt erstattes ordene «vedlegg I til V» med ordene «de relevante vedlegg»,
  - b) i andre og tredje strekpunkt erstattes ordene «i henhold til artikkel 9a i direktiv 70/156/EØF» med ordene «i henhold til artikkel 2 i direktiv 70/156/EØF».
3. I artikkel 3 gjøres følgende endringer:
  - a) i nr. 1 gjøres følgende endringer:
    - i) i første strekpunkt erstattes ordene «vedlegg I til V» med ordene «de relevante vedlegg»,
    - ii) i andre strekpunkt erstattes ordene «i henhold til artikkel 9a i direktiv 70/156/EØF» med ordene «i henhold til artikkel 2 i direktiv 70/156/EØF»,
  - b) i nr. 2 erstattes ordene «i henhold til artikkel 9a i direktiv 70/156/EØF» med ordene «i henhold til artikkel 2 i direktiv 70/156/EØF».
4. I artikkel 4 endres «2.2» til «2.1».
5. I artikkel 5 erstattes ordene «vedlegg I til VII» med ordet «vedleggene».

6. Listen over vedleggene og vedlegg I, II, VI og VII endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

### Artikkel 2

1. Fra 1. juli 1995 kan medlemsstatene med begrunnelse i vindusvisker- og vindusspyleranlegg ikke

- nekte å gi EØF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning for en type motorvogn eller vindusvisker- og vindusspyleranlegg, eller
- forby at kjøretøyer registreres, selges eller tas i bruk, eller at vindusvisker- og vindusspyleranlegg selges eller tas i bruk,

dersom vindusvisker- og vindusspyleranleggene oppfyller kravene i direktiv 78/318/EØF, endret ved dette direktiv.

2. Fra 1. januar 1996 kan medlemsstatene med begrunnelse i vindusvisker- og vindusspyleranlegg

- ikke lenger gi EØF-typegodkjenning, og
- nekte å gi nasjonal typegodkjenning

for en type kjøretøy eller vindusvisker- og vindus-spyleranlegg dersom kravene i direktiv 78/318/EØF, endret ved dette direktiv, ikke er oppfylt.

3. Uten hensyn til nr. 2 skal medlemsstatene fortsatt gi EØF-typegodkjenning for vindusvisker- og vindusspyleranlegg i samsvar med den opprinnelige versjonen av direktiv 78/318/EØF, forutsatt at disse vindusvisker- og vindus-spyleranlegg

- er beregnet på å monteres i kjøretøyer som allerede er i bruk, og
- oppfyller de kravene i nevnte direktiv som gjaldt da kjøretøyene første gang ble registrert.

### Artikkel 3

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, før 1. juli 1995. De skal umiddelbart underrette Kommissjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommissjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

### Artikkel 4

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. desember 1994.

For Kommissjonen

**Martin BANGEMANN**

Medlem av Kommissjonen

## VEDLEGG

1. I listen over vedlegg
  - utgår asteriskene etter titlene i vedlegg I til V og den tilhørende fotnoten,
  - skal tittelen til vedlegg I lyde: «Virkeområde, definisjoner, søknad om EØF-typegodkjenning, innvilgelse av EØF-typegodkjenning, spesifikasjoner, prøvingsmetode, merking, endringer av godkjenninger, produksjonssamsvar»,
  - skal tittelen til vedlegg VI lyde: «Opplysningsdokument (kjøretøy)»,
  - skal tittelen til vedlegg VII lyde: «Opplysningsdokument (teknisk enhet)», og
  - skal følgende tilføyes på slutten:
    - «Vedlegg VIII: Typegodkjenningsdokument (kjøretøy)
    - Vedlegg IX: Typegodkjenningsdokument (teknisk enhet)»
2. I vedlegg I gjøres følgende endringer:
  - Tittelen skal lyde:
    - «VIRKEOMRÅDE, DEFINISJONER, SØKNAD OM EØF-TYPEGODKJENNING, INNVILGELSE AV EØF-TYPEGODKJENNING, SPESIFIKASJONER, PRØVINGSMETODE, MERKING, ENDRINGER AV GODKJENNINGER, PRODUKSJONSSAMSVAR»**
  - Nr. 2.1 oppheves.
  - Nr. 2.2 - 2.4 blir nr. 2.1 - 2.3.
  - Nr. 2.1.2 (tidligere nr. 2.2.2) skal lyde:
    - «2.1.2.frontrutens form og størrelse, og dens montering der denne kan ha innvirkning på synsfeltene omhandlet i vedlegg IV,»
  - Nr. 2.5 oppheves.
  - Nr. 2.6 og 2.7 blir nr. 2.4. og 2.7 og ordet «seteryggens» erstattes med ordet «kroppens».
  - Nr. 2.8 - 2.21 blir nr. 2.6 - 2.19.
  - Nr. 2.18 (tidligere nr. 2.20) skal lyde:
    - «2.18. Dyse**
    - Med «dyse» menes en innretning som sprøyter vindusspylervæsken på frontruten.»
  - Nr. 3.1.1 skal lyde:
    - «3.1.1.Søknad om EØF-typegodkjenning i samsvar med artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF for en kjøretøytype med hensyn til vindusvisker- og vindusspyleranlegg skal innsendes av produsenten.»

- Nr. 3.1.2 skal lyde:
  - «3.1.2. Et mønster for opplysningsdokumentet er vist i vedlegg VI.»
- Nr. 3.1.2.1 til og med nr. 3.1.2.3 oppheves. Nr. 3.1.2.4 blir nr. 3.1.3.
- Nr. 3.2.1 skal lyde:
  - «3.2.1.Søknad om EØF-typegodkjenning som teknisk enhet i samsvar med artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF av en type vindusvisker- og vindusspyleranlegg skal innsendes av produsenten.»
- Nr. 3.2.2 skal lyde:
  - «3.2.2.Et mønster for opplysningsdokumentet er vist i vedlegg VII.»
- Nr. 3.2.2.1 oppheves. Nr. 3.2.2.2 blir nr. 3.2.3 og skal lyde:
  - «3.2.3 Ett prøveeksemplar av typen anlegg som skal godkjennes, skal innleveres til den tekniske instans som foretar typegodkjenningsprøvene. Den tekniske instans kan, dersom den finner det nødvendig, kreve ytterligere ett prøveeksemplar. Prøveeksempelret skal være påført søkerens handelsnavn eller varemerke samt typebetegnelse; disse angivelsene skal være lette å lese og ikke kunne fjernes.»
- Nr. 4 skal lyde:
  - «4. INNVILGELSE AV EØF-TYPEGODKJENNING»
- Nr. 4.1 skal lyde:
  - «4.1. Dersom de relevante kravene er oppfylt, skal det gis EØF-typegodkjenning i samsvar med artikkel 4 nr. 3 og 4 i direktiv 70/156/EØF.»
- Nr. 4.2 oppheves.
- Nr. 4.3, 4.3.1 og 4.3.2 blir nr. 4.2, 4.2.1 og 4.2.2 og skal lyde:
  - «4.2. Et mønster for EØF-typegodkjenningsdokumentet er vist i:
    - 4.2.1. vedlegg VIII for søknader omhandlet i nr. 3.1,
    - 4.2.2. vedlegg IX for søknader omhandlet i nr. 3.2.»
- Nr. 4.4 blir nr. 4.3 og skal lyde:
  - «4.3. Et godkjeningsnummer i samsvar med vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF skal tildeles hver kjøretøytype eller type vindusvisker- og vindusspyleranlegg som godkjennes. Samme medlemsstat skal ikke tildele det samme nummeret til en annen kjøretøytype eller type vindusvisker- og vindusspyleranlegg.»
- Nr. 4.4 - 4.8 oppheves.
- Nr. 5.1.4 skal lyde:
  - «5.1.4. Viserhastighetene fastsatt i nr. 5.1.3 skal oppnås som angitt i nr. 6.1.1 - 6.1.6 og 6.1.8.»

- Nr. 5.1.7 skal lyde:
  - «5.1.7. Vindusviskerne må tåle blokkering i 15 sekunder. Bruk av automatiske sikringer er tillatt, forutsatt at det ikke kreves betjening av andre betjeningsinnretninger enn betjeningsinnretningen for vindusviskeranlegg for å sette anlegget i gang igjen. Prøvingsmetoden og kravene er beskrevet i nr. 6.1.7.»
- Nr. 5.1.9.1 skal lyde:
  - «5.1.9.1. Når vindusviskeranlegget utsettes for en relativ vindhastighet på 80 % av kjøretøyets høyeste hastighet, men ikke over 160 km/t, skal anlegget ved høyeste viskerhastighet fortsette å viske av feltet nevnt i nr. 5.1.2.1 med samme effektivitet og på de samme vilkår som fastsatt i nr. 6.1.10.2.»
- Følgende skal tilføyes i nr. 5.1.10:
  - «Dette kravet gjelder ikke for innretninger som, når kjøretøyet er parkert, befinner seg i et område av frontruten som er skjult av deler av kjøretøyet (f.eks. panseret, instrumentbordet osv. ....).»
- Nr. 5.2.2 skal lyde:
  - «5.2.2. Vindusspyleranleggets funksjon må ikke forstyrres av at anlegget utsettes for temperatursvingningene fastsatt i nr. 6.2.3 og 6.2.4.»
- Nytt nr. 6.1.10.2 etter nr. 6.1.10.1 skal lyde:
  - «6.1.10.2. Når den utvendige vindusflaten på frontruten er blitt behandlet som beskrevet i nr. 6.1.8 og 6.1.9, kan vindusspyleren brukes i alle prøvene.»
- Annet punktum i nr. 6.2.3.1 skal lyde:
  - «Anlegget plasseres så i en omgivelsestemperatur på  $20 \pm 2$  °C til isen er helt smeltet, men ikke i noe tilfelle lenger enn fire timer.»
- Annet punktum i nr. 6.2.5.1 skal lyde:
  - «Vindusspylerdysen(e) innstilles, dersom den/de kan justeres, mot det aktuelle området på frontrutens utside, og kjøretøyet skal stå i ro og ikke være utsatt for betydelig vindpåvirkning.»
- Nr. 7, 8 og 9 skal lyde:
  - «7. MERKING
  - 7.1. Alle vindusspyleranlegg som er i samsvar med den typen som er godkjent som teknisk enhet i henhold til dette direktiv, skal være påført et EØF-typegodkjenningsmerke.
  - 7.2. Dette merket skal bestå av et rektangel som omgir bokstaven «e» fulgt av identifikasjons-nummeret eller nasjonalitetsbokstaven(e) til den medlemsstaten som har gitt typegodkjenningen:

1	for Tyskland	11	for Det forente kongeriket
2	for Frankrike	13	for Luxembourg
3	for Italia	18	for Danmark
4	for Nederland	21	for Portugal
6	for Belgia	23	for Hellas
9	for Spania	IRL	for Irland.

Det skal videre i nærheten av rektangelet ha et «basistypegodkjenningsnummer» som utgjør del 4 av nummereringssystemet omhandlet i vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF, og foran dette to sifre som angir nummeret på den seneste større tekniske endring av direktiv 78/318/EØF på den dag da EØF-typegodkjenningen ble gitt. I dette direktiv er dette nummeret 00.

7.3. EØF-typegodkjenningsmerket skal være påsatt beholderen for vindusspylervæske slik at det ikke kan slettes, og være lett leselig selv når beholderen er montert i kjøretøyet.

7.4. Et eksempel på EØF-typegodkjenningsmerket er vist i tillegget.

#### 8. ENDRING AV TYPEGODKJENNING

8.1. Ved endringer av en type godkjent i henhold til dette direktiv, får bestemmelsene i artikkel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.

#### 9. PRODUKSJONSSAMSVAR

9.1. Det skal treffes tiltak for å sikre produksjonssamvar i henhold til bestemmelsene i artikkel 10 i direktiv 70/156/EØF.»

- Nr. 10 til 12 oppheves.

- Nytt tillegg skal lyde:

«Mønster for EØF-typegodkjenningsmerke

Vindusspyleranlegget med EØF-typegodkjenningsmerket vist ovenfor er godkjent i Spania (e 9) under basistypegodkjenningsnummer 0148 i henhold til dette direktiv. Tallene vist her er bare veiledende.»

## 3. Vedlegg II skal lyde:

- «Vedlegg III til rådsdirektiv 77/649/EØF får anvendelse.»
- Fotnote<sup>(1)</sup> oppheves.

## 4. Vedlegg VI og VII skal lyde:

## «VEDLEGG VI

Opplysningsdokument nr. ....

i henhold til vedlegg I til rådsdirektiv 70/156/EØF om EØF-typegodkjenning av et kjøretøy med hensyn til vindusvisker- og vindusspyleranlegg (rådsdirektiv 78/318/EØF, sist endret ved direktiv 94/68/EØF)

Følgende opplysninger skal, dersom de er aktuelle, framlegges i tre eksemplarer og omfatte en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i hensiktsmessig målestokk på A4-sider eller brettet til dette formatet og være tilstrekkelig detaljerte. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

Dersom systemene, delene eller de tekniske enhetene har elektroniske betjeningsinnretninger, må det framlegges opplysninger om deres bruksegenskaper.

## 0. ALLMENT

0.1. Merke (produsentens firmanavn)

0.2. Type og handelsbetegnelse(r)

0.3. Typebetegnelse, dersom merket på kjøretøyet (b):

0.3.1. Merkingens plassering:

0.4. Kjøretøygruppe (c):

0.5. Produsentens navn og adresse:

0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

## 1. KJØRETØYETS ALLMENNE SPESIFIKASJONER

1.1. Fotografier og/eller tegninger av en kjøretøytype:

2. MASSER OG DIMENSJONER (e) (i kg og mm)

2.6. Kjøretøyets masse i driftsferdig stand med karosseri eller understellets masse med førerhus dersom karosseriet ikke leveres av produsenten (med kjølevæske, smøremidler, verktøy, drivstoff, reservehjul og fører) (o) (største og minste masse for hver versjon):

## 3. MOTOR (q)

3.2.1.8. Største netto effekt (t): ..... kW ved ..... min<sup>-1</sup>

3.2.5. Elektrisk anlegg

3.2.5.1. Nominell spenning: ..... V, positiv/negativ kopling til jord<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Numrene og fotnotene i dette opplysningsdokumentet tilsvarer numrene og fotnotene i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF.

Numrene som ikke er relevante for dette direktiv, er utelatt.

- 3.2.5.2. Generator
- 3.2.5.2.1. Type:
- 3.2.5.2.2. Nominell effekt: ..... VA
- 4. KRAFTOVERFØRING (v)
- 4.7. Kjøretøyets største hastighet og giret denne hastighet oppnås i (i km/t) (w):
- 9. KAROSSERI
- 9.4.1. Opplysninger om primære referansemerker som er tilstrekkelig detaljerte til at merkene kan identifiseres, og opplysninger om hvert enkelt referansemerkes plassering i forhold til de andre referansemerkene og til R-punktet:
- 9.5.1. Frontrute
- 9.5.1.2. Monteringsmåte
- 9.5.2.2. Typegodkjenningnummer(-numre):
- 9.6. Vindusviskeranlegg på frontruten
- 9.6.1. Detaljert teknisk beskrivelse (med fotografier og tegninger)
- 9.7. Vindusspyleranlegg på frontruten
- 9.7.1. Detaljert teknisk beskrivelse (med fotografier eller tegninger), eller typegodkjenning-nummeret dersom innretningen er typegodkjent som teknisk enhet:
- 9.8. Avisings- og avduggingsanlegg
- 9.8.2. Største elektrisitetsforbruk: ..... kW
- 9.10. Innvendig utstyr
- 9.10.3. Seter
- 9.10.3.5. Koordinater for eller tegning av R-punktet (x)
- 9.10.3.5.1. Førersete:
- 9.10.3.6. Seteryggens fastsatte helningsvinkel
- 9.10.3.6.1. Førersete:
- 9.10.3.7. Setenes innstillingsområde
- 9.10.3.7.1. Førersete:
- 9.10.5. Varmeanlegg for kupeen
- 9.10.5.3. Største strømforbruk: ..... kW



## VEDLEGG VII

Opplysningsdokument nr. ....  
om EØF-typegodkjenning av vindusspyleranlegg som teknisk enhet (rådsdirektiv 78/318/EØF, sist endret ved direktiv 94/68/EF)

Følgende opplysninger skal, dersom de er aktuelle, framlegges i tre eksemplarer og omfatte en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i hensiktsmessig målestokk på A4-sider eller brettet til dette formatet og være tilstrekkelig detaljerte.

Dersom systemene, delene eller de tekniske enhetene har elektroniske betjeningsinnretninger, må det framlegges opplysninger om deres bruksegenskaper.

0. ALLMENT
  - 0.1. Merke (produsentens firmanavn)
  - 0.2. Type og handelsbetegnelse(r)
  - 0.5. Produsentens navn og adresse:
  - 0.7. Plassering av og festemåte for EØF-typegodkjenningsmerker for deler og tekniske enheter:
  - 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):
  1. BESKRIVELSE AV INNRETNINGEN
  - 1.1. Detaljert teknisk beskrivelse (inkludert fotografier eller tegninger) av de deler som kan monteres i motorrommet.
  - 1.2. Eventuelle bruksrestriksjoner og monteringsvilkår.»
5. Nytt vedlegg VIII og IX skal lyde:

«VEDLEGG VIII

**MØNSTER**

[største format: A4 (210 x 297 mm)]

EØF-TYPEGODKJENNINGS-DOKUMENT

Myndighetens stempel
----------------------

Melding om

- typegodkjenning<sup>(1)</sup>
- utvidelse av typegodkjenning<sup>(1)</sup>
- avslag av typegodkjenning<sup>(1)</sup>
- tilbakekalling av typegodkjenning<sup>(1)</sup>

for en type kjøretøy/del/teknisk enhet<sup>(1)</sup> i henhold til direktiv 78/318/EØF, sist endret ved direktiv 94/68/EF.

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

Typegodkjenningsnummer:

Begrunnelse for utvidelse:

### Del I

- 0.1. Merke (produsentens firma)
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typebetegnelse, dersom merket på kjøretøyet/delen/den tekniske enhet<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>):
  - 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe<sup>(3)</sup>:
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EØF-typegodkjenningsmerket for deler og tekniske enheter:
- 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

### Del II

1. Eventuelle tilleggsopplysninger: se tillegg
2. Teknisk instans ansvarlig for å foreta prøvene:
3. Dato for prøverapport:
4. Nummer på prøverapport:
5. Eventuelle merknader: se tillegg
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Det vedlegges en innholdsfortegnelse til den opplysningspakken som er inngitt til godkjenningsmyndigheten, og som kan utleveres på anmodning.

### Tillegg

til EØF-typegodkjenningsdokument nr . . . . .  
om typegodkjenning av et kjøretøy i henhold til direktiv 78/318/EØF , sist endret  
ved direktiv 94/68/EF

1. Tilleggsopplysninger
  - 1.1. Vindusvisker - antall blad:
  - 1.2. Vindusspyler - virkemåte:
    - eventuelt typegodkjenningsmerke

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Dersom typebetegnelsen inneholder tegn som ikke er relevante for beskrivelsen av typen kjøretøy, del eller teknisk enhet som omfattes av dette typegodkjenningsdokumentet, skal slike tegn gjengis i dokumentasjonen med symbolet ? (f.eks. ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Som definert i vedlegg II A til direktiv 70/156/EØF.

5. Merknader:  
(f.eks. gjelder for både venstre- og høyrestyrte kjøretøyer)

#### VEDLEGG IX

#### MØNSTER

[største format: A4 (210 x 297 mm)]

EØF-TYPEGODKJENNINGSdokUMENT

Myndighetens stempel

Melding om

- typegodkjenning<sup>(1)</sup>
- utvidelse av typegodkjenning<sup>(1)</sup>
- avslag av typegodkjenning<sup>(1)</sup>
- tilbakekalling av typegodkjenning<sup>(1)</sup>

for en type kjøretøy/del/teknisk enhet<sup>(1)</sup> i henhold til direktiv 78/318/EØF, sist endret ved direktiv 94/68/EF.

Typegodkjenningsnummer:

Begrunnelse for utvidelse:

#### Del I

- 0.1. Merke (produsentens firma)
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typebetegnelse, dersom merket på kjøretøyet/delen/den tekniske enhet<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup>:
  - 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe<sup>(3)</sup>:
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EØF-typegodkjenningsmerket for deler og tekniske enheter:
- 0.8. Monteringsanleggets (monteringsanleggenes) adresse(r):

#### Del II

1. Eventuelle tilleggsopplysninger: se tillegg
2. Teknisk instans ansvarlig for å foreta prøvene:
3. Dato for prøverapport:

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Dersom typebetegnelsen inneholder tegn som ikke er relevante for beskrivelsen av typen kjøretøy, del eller teknisk enhet som omfattes av dette typegodkjenningsdokumentet, skal slike tegn gjengis i dokumentasjonen med symbolet ? (f.eks. ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Som definert i vedlegg II A til direktiv 70/156/EØF.

4. Nummer på prøverapport:
5. Eventuelle merknader: se tillegg
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Det vedlegges en innholdsfortegnelse til den opplysningspakken som er inngitt til godkjenningsmyndigheten, og som kan utleveres på anmodning.

*Tillegg*

til EØF-typegodkjenningsdokument nr . . . . . om typegodkjenning av vindusspyleranlegg som teknisk enhet i henhold til direktiv 78/318/EØF, sist endret ved direktiv 94/68/EF

1. Tilleggsopplysninger
- 1.1. Eventuelle bruksrestriksjoner eller monteringsvilkår:
5. Merknader:»